

資料2 JTBウェイの改訂

	旧	改訂案	英訳
グループ経営理念	経営理念	経営理念	
	内外にわたる人々の交流を通じて、ツーリズム発展の一翼を担い、平和で心豊かな社会の実現に貢献する。	地球を舞台に、人々の交流を創造し、平和で心豊かな社会の実現に貢献する。	Through creation of multicultural human exchange contribute to harmony and understanding throughout the global society.
ブランドステートメント	タイライン	ブランドスローガン（お客様に約束すること）、 ブランドメッセージ	
	Your Global Lifestyle Partner	「感動のそばに、いつも」 <ul style="list-style-type: none"> ・ 私たちは、地球を舞台に自然、文化、歴史とのふれあいや人々の交流を創造し、お客様に感動と喜びを提供します。 ・ 私たちは、お客様と共の歩んできた100年を大切にし、これからも「価値ある出会い」を創造し続けます。 	スローガン（検討中） JTB Group mission is to bring satisfying and joyful experiences to customers through creation of opportunities providing multicultural exchange and understanding with people, nature and history(注) in the global environment based on 100 years of serving customers with the objective to enhance their lifestyle quality.
バリュー（価値観）	グループ基本方針	私たちが大切にすること	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. お客様満足の追求 最高の品質・最高のサービスを誠意を持って提供し、お客様満足度 No.1 に挑戦し続けます。 2. 株主への責任 不断の事業革新により、企業価値を高めるように努め、株主の期待に応えます。 3. 事業パートナーとの共栄 事業パートナーとは公明・公正な関係に徹し、お互いの繁栄をめざします。 4. 自律創造型社員の実現 全社員が自律した行動に基づき能力と個性を発揮し、新たな価値を創造しつづけます。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. お客様の満足の追求 お客様の多様なニーズを確実に捉え、期待を超える価値を提供することでお客様満足度 No.1 に挑戦しつづけます。 2. 株主への責任 不断の事業革新により、企業価値を高めるように努め、株主の期待に応えます。 3. 事業パートナーとの共栄 事業パートナーとは公明・公正な関係に徹し、お互いに繁栄をめざします。 4. 自律創造型社員としての行動 多様性を持った社員一人ひとりが、意欲的に能力と個性を発揮する「人財」として、新たな価値を創造し続けます。 5. 社会への貢献 公正かつ透明な企業活動に努め、人々の交 	

	<p>5. 社会への貢献 公正かつ透明な企業活動に努め、人々の交流の拡大を通じて地域社会の発展に貢献します。</p> <p>6. 環境への配慮 自然とのふれあいの機会を積極的に創出することにより、かけがえのない資源を大切に扱う人々の心の輪を広げます。</p>	<p>流の拡大を通じて地域社会の発展に貢献します。</p> <p>6. 地球上の資源への配慮 自然環境・歴史的遺産・人々の織りなす文化など、地球上のかけがいのない資源を大切にします。</p>	
JTBグループ行動規範	基本理念	基本方針	
	<p>私たちは、JTB GROUPの経営理念・基本方針を实践するにあたり、「公正」を重んじて行動することを誓います。具体的(に)は次のことを実行します。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 法令を遵守し、公正な取引を行います。 2. お客様の立場にたって、公正な取引を行います。 3. 事業パートナーと、公明公正な方法で連携を深めます。 4. 競争会社と、公正に競争します。 5. 株主に対し、適切な情報開示と適正な利益還元により期待に応えます。 6. 地球環境に対し、自然資源を慈しみ、環境の保全への配慮に努めます。 7. 社内において、人権を尊重し、自律した行動をとり、公正な職場環境を築きます。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 法令・社会規範を遵守し、公正で透明性のある企業活動に徹します。 2. お客様の立場にたって、公正な取引を行います。 3. 事業パートナーと、公明・公正な方法で連携を深めます。 4. 競争会社と、公正に競争します。 5. 株主に対し、迅速・正確・公正な情報開示と適正な利益還元により期待に応えます。 6. よき企業市民として、社会の持続的発展や地球環境の保全に貢献します。 7. 自律した社員として、責任ある行動をとり、社会に貢献します。 8. 公平で、活力あふれる働きやすい企業風土を築きます。 	

注：原文修正せずに転記